

*** ده نگى بۆ هەموو وە رزیکی غوربەت ***

(بۆ هۆرە چڕى مە زنى ناو کوردان
نە مر ئە لى نە زەر)

پەناس جاف

ھېشتا مندال بۇوم، لە و دیو دە روازە کانى غە رىبىيە وە
ده نگى دايىمە بە رە و لای خۆ، پائە كىشام.
خۆ من ئە و سەر دە مانە كوا ئە مزانى غوربەت و غە رىبىي
چىيە؟ كە ئى ھە ستم بە كە لاوه کانى ھە رىيمى غوربەت
ده كرد؟ كە نگى دە مزانى رۆزىك غە رىبىي سەرتاپاى گيانم
ئە تە نى؟

رۆزگار رابورد و زە مە ن ئە و جار، بە رگى غوربە تستانىكى
ده وە ر كردم.
ئە و دە نگە ئە و دە مانە حە زى ژىنەم بۇو، ئە مىستا
تان و پۆي گيانمە.

گە رە كە گۈزە رى بە ناخى گيانى
ھونە رەمه ندىكى كورد دا بکە م كە داخە كە م مىللە تە كە ئى
مە، گە لى زۇو ھونە رەمه ندى خۆ لە بىر دە كات وئە ويس
ديارە وە بە رە مان بى لوتفى كە وتووه.
تە نانە ت خودى ھونە رەمه ندانى كورد، لە جياتى ئە وە ئى
ئە و جۆرە ھونە رەمه ندانە بە رز بکە نە وە و نە هيلىن ناويان لە
يادان بچنە وە، ھە روا سووکى بە لايادا تىيدە پە رەن.
ئە مە بە راستى مە رگە ساتە بۆ گولجاري ھونە رى
كوردى.

مە بە ستم لە و دە نگە سىحراوييە، هۆرە چرى مە زنى

کورد نه مر "ئه لى نه زه ر" ٥.

ئه و ده نگه ئى بۆه تا هه تاييه له شاره سه رقاله که ئى
دللت دا ، سۆزى کورده واريit پى ئه به خشى و ناهىلى
هه ستت بژاكيت.

وە پشت گوئ خرانى يە ک لە کۆنترین ھە وا و به زم و
گۆرانىيە کانى کوردى، لە لايەن ھونه رمه ندانى کورده وە
بە راستى گوناھىكە بۆ به خشين ،ناشى .
مە به ستم "ھۆرە" يە.

نامە وى گۆترە پىناسە ئى ھۆرە بکە م . شوکر رۆژانىكە
شاره زاييان، به شىيوه يىكى زانستى، راڭه ئى دە كە ن و
ھە قى خۆى دە دە نى. ئە مە مايە ئى خۆشحالىيە.
بە لام خالىك لە و نىوانە دا پى گرينىگە، ئاورداňە وە ئى
ھونه رمه ندى کورد لە م گە نجىنە بە نرخە ئى جارە کە ئى
ھونه رى کوردىيە.

دە يان و بگرە سە دانى وە ک : "ئه لى نه زه ر" ،
"سە ئى قولى" ، "عە ولە زىز" و هتد، هاتۇون و لامان باريان
كردووه، بە لام خۆ ھە گبە كە يان، يادگارىيە کانيان،
بۆ ھە مىشە ئى مىڙوو ، دە مىننە و ھ .

ئە ئى بۆ ئە م بە رە لە ھونه رمه ندانى کورد، هىچ فيكريك
بۆ ئە و زە رە رمه ندييە ناكە نە و ھ؟

ئايا پىيان وايە ئىدى كە س گوئ بۆ ھۆرە شل ناكات؟
يانه خۆ واي بۆ ئە چن بە ھۆرە چرىن، زە برييان، ويىدە كە وى؟
بازاريان كە ساس ئە بىت؟ يان ھە ر بىريشى ، لى ناكە نە و ھ.

گە ر سترانبىزانى ناسراو و ده نگ زولالى گە لە كە مان،
بە تايىه ت ئە وانه ئى زىتىر ئاشنا بە م ھە وا ھونه رىيە ن،

له نیو ده یان به رهه می هونه ری خوّدا ، یه کیان ته رخان
بده ن به م به زمه کونه کوردییه، دلنيا لاوی ئه مرؤی مه،
ئه وه نده له حاند به شیکی هونه ری گه له که ئی، نامؤ نابیت.
یه ک له و هونه رمه ندانه ئی هه ستی به و ئه رکه
پیروزه کردوه و هوّره ئی خستوتھ نیو به رهه مه
هونه رییه کانی خوّیه وه، هونه رمه ند "نه جمه ئی غولامی" یه.
چه ندی دی مینا کاکه نه جمه ئی ده وئی هه تا لاوی کورد
ئه وه ند ئه و ئوازه کونه کوردییه دوور له خوّنه زانی،
دیاره ئه م ئه رکه گرانه ش وه ئه ستۆی که سانی وه ک:
کاکه نه جمه یه، پیش به له ناو چوونی هوّره بگرن.
هه رو ها که سانی وه ک **کاک " قادر ئه لیاسی "** که سه ر
به و ده ڦه ره یه ، هوّره ئی په یا بوروه ، ده بی فره تر
له مابه قی هونه رمه ندانی کورد، شان وه به رئه و
زه حمه ته بدات.

برپوات بیت هیشتا ئه وه ند زوّرن ئه و تاقمه ئی ته نیا
به نه رمه هوّره ییک ، ئۆقیانووسیک ئه شک به گیانیان دا
داده گه ری. ئیتر بو ده بی له بیر بکریت؟

ئه و جوّره ئی لاوی کورد له یه کی وه ک **کاک "ناسر ره زازی"**،
"نه جمه ئی غولامی" و " قادر ئه لیاسی " ، وه رئه گریت
دیاره له سه دانی به هره مه ندی نه ناسی ، وه رناگری،
hee ر بؤیه ئه و هونه رمه ندانه ئی پیشه نگی کاروانی هونه ری
گه له که یانن، ده بی لاییکی خوّمانه ش له و ئوازه هه ره
کونه کوردییه ، بکه نه وه.

به و رِوْزانه به ده م سه یرکردنی مالپه ره کوردییه کانه وه
له مالپه ری " به لووت" (به رهو)، بابه تیکم سه باره ت
به هوّره چرى هه ره ناسراوی کورد "ئه لى نه زه ر"

به رچاو که وت که گه لی بیره وه ری شیرنی دوینی
له لا تازه کردمه وه .

هه ر بؤیه بريارم به خو دا ئه و بابه ته له فارسييه وه
بکه مه کوردي و بیخه مه به رده م شه يدایاني ده نگه که ی
ئه لی نه زه ری نه مر.

ئه وه هه ر ده نگه ده مینیته وه

مه سعوود قه نبه ری

هه موو سالیک له ده سپیکی به هاردا، ئه و ده مه ی به فرى
سه رکلاوانی زاگرۇسى مه زن، ده تویىته وه و به فراوى جوان و به
خور، به دۆل و چۆمە پىچاوا پىچە کانى شاخدا، سه ر
به ره و خوار ، دائىه گە رى، گولە نه ورۇزە و ھە لالە برمە و
به يبۇون، لە دلى بە رد و كە ۋاران، سه روھ ده ر دىئن و
بۇنى شكۆفە و گۆپىتە ئى دارقە زوان و بلالۆك و چنۇور،
دۆل و نوالان، ئە تە نى و مە لانى سرووشت، شە يدای
خو ده كات.

ژە رە ژ و كە وانى زاگرۇس ، به سەر دوند و ترۆپكى
كە ڇان و به سەر گاشە به رده کانى چيا
گە رده نكە شە کانه وە، نازى بە و ناوه ئە بە خشن و
بە قاسپە ئى خو، لە بە ردلانترىن ئاواز ئە كە نه ديارى بۇ
سرووشت و هە موو راگوزە ر و پېيوارىك، به و ده نگه
ئە لاويننه وه .

ئە و ده مه مرۆق لە پرييڭ ئە كە وييته وه بيرى ھە ست و

نه سته زوّال و گیان بزوینه که ای خه لکانی کون که مینا
قاسپه ای ژه ره ژی سه رمه ستی زاگروس، خه ون،
ئاوات و ئاره زوو، شادی و دلته نگییه کانی خویان ئه خسته
نیو چوارچیوه ای هه لبه ستی ته پ و پاراوی کوردی و
به هوره ، ئه یانچری.

هوره يه ک له هه ره کونترین ئاواز و بگره دیرین ترین
جوری چرین و خویندنه وه ای شیعر و سروود له ئیرانه.
پیشه و بنج و بناوانی هوره ئه گه پیته وه بو سه رده مانی
دوور. ئه و ده مه ای موغه کانی زه رده شتی، گاتاکانی نیو
ئه قیستایان له گوئ ئاورگه کان و به چه شنه ئاوازیک وه ک
هوره ، ده چری.

هه ندی له تویژه ران، بنج و بناوانی ووشه ای هوره
ئه گه ریننه وه بو " ئه هوورا مه زدا".

هوره تیکه لیکه له شیعر و ئاواز که ده گه ل ده زگاکانی
موسیقایی ئیرانی ، پر جیاوازه، هه رئه و تووفیره ش بوته
مايه ای ئه وه ای به جوره ئاوازیکی ئازاد و جیاواز، دانری.
ئه و ده مه ای هوره چر ، ده نگ هه لنه بری و کاتی نزمی
ئه کاته وه، هه ندی له مه قامی قه تاری کوردی ،
نیزیک ده که ویته وه.

هوره چه ندین مه قامی هه يه که ئه لین چوارده جوری هه يه .
له و نیوانه دا ده کری ئه مانه ناو به رین: بان ده سانی،
شا هوسه ینی، ساروخانی، جله و شایی، ته رزه مه جنوونی،
سه حه ری، دوبلای، غه ریووی، بان بنه یی، پاوه مووری،
باربد و نه کیساپیش به مه قامه کانی هوره داده نین.
به دریژایی دیرۆک و که لتووری کوردان، پر هوره چرمان
هه بووه. به لام بیگومان پیشه نگ و سه رقافله چی کاروانی

هۆرە چران، هە ر لە کۆنە وە ھە تا بە ئىستا، كە س نىيە
جگە لە رە حەمە تى "ئە لى نە زە ر".

نە مرئە لى نە زە ر سالى 1300 هە تاوى (1920 زايىنى)

لە ئاوايى "تۇوھ سوورك" ئى سە ر بە شاباد (لە ھە ندى
سە رچاوه و وتاردا بە ھە لە بە خە لکى كىرىدى دە زانى)
لە نىو بنە مالە يېكى پشتا و پشت ھۆرە چردا ، لە دايىك بۇوه.

ھە ر لە ھە مان زارۇكىيە وە شە يدای سرۇوشت ئە بىت،
ئە و پىوندىيە نىزىكە بە سرۇوشتە وە، كار دە كاتە سە ر
ھە سەت و نە سەت ناسكە كە ئى و ھېشىتا ھە ر منال ئە بىت
پە ئى بە ھەرە ئى دە نگخۇشى لە خۇدا ئە بات و لە بە ر
ژىرى و بە ھەرە گە شى خۇ، ھە سەت و نە سەت و
نالە ئى دلتە نىگىيە كانى خۇ بە شىۋە ئى مە سەنە وى
دە بىرگە يىي ، دە ر ئە بىرگە و بە ھۆرە ئە يانچرى.

فرە ئى پى ناچى بنە مالە كە ئى و بىگە خە لکى ئاوايى و
ھېيور ھېيور سە رپاك خە لکى ناواچە، ئاشنا بە دە نگە
سيحرابىيە كە ئى "ئە لى نە زە ر" ئە بن و ناوابانگى ئە و
بە ھەرە گە شە، گوند بە گوند و شار بە شار ، ئە چى و
ھە ر زۆر زۇو لە تە واوى كوردىستان، نىوبانگ دە رەدە كات.

"ئە لى نە زە ر" لە بە ر ئە وە ئى مەرۇقىكى بى فيز و
خە لک خۇشە ويست ئە بى، ھە ر زۇو بە زۇو ئە بىتە
خۇشە ويستى ھە موowan و شىعەر و مە قامە رە سە نە كانى،
ئە بنە ويردى سە ر زاران.

پاشى ئە و بە يىنە ئە لى نە زە ر پېيى ئە كە ويىتە رادويى كوردى
كرماشان و دە نگى بە دل ئاشنائى ئە لى نە زە ر، ئە بىتە
پە لەگرتىرين بە رنامە ئى رادويى و ناوى ئە لى نە زە ر
ئە چىتە پال ناوه مە زنە كانى دونيائى مۆسىقا و ھونە رى

گورانی کوردی وه ک سه ئه سکه ری کوردستانی،
عه لی مه ردان، تایه ر توفیق و ... و سه فحه و قه وانه کانی
ئه لی نه زه ر له ته نیشت قه وانی هونه رمه ندانی گه وره ئه کورد
و هه روھا گه و ره کانی موسیقای ره سه ئه
فارسییه وه وه ک قه مه ر ملوبکی وه زیری، له ته واوی
ماله کانا سه ر ده خری.

ئه وه ئی بwoo به مايیه ئی هۆگری خه لک به و هونه رمه نده وه
سه رباری خو و خدھی پاک و به رزی، شیوازی تایبەت
به خوی له چرینی مه قا مه کانی هۆرە دا بwoo.

"ئه لی نه زه ر" جوانترین و له به ر دلانترین شیعری
به گویرە ئی مه قامە کان له شاعیرانی مه زنی وه ک
"شاكه و خان مه نسوزور" ، هه لدھ بژارد یان له گه نجینه ئی
ده ولە ندی فۆلکلۆری که لھور، ته ر و پاراوترین شیعری،
گولچن ده کرد. هه لبەت بۆ خو له هۆنینه وه ئی شیعردا
ده ستیکی بالای هه بwoo.

تیکه لکردنی ئه و چه شنه شیعرانه ده گه ل ده نگی
گیان بزوینی ئه لی نه زه ر و شیوه ئی تایبەت به خو
له بیزه و نووسینه وه ئی ووشان دا، هه ر هۆگریکی ،
شه یدای خو ده کرد و دواتر شیوازیکی بۆ خو ده س خست
که به "ئه لی نه زه ر چر" ناوبانگی ده ر کرد که له ته واوی
هۆرە چرە کانی پیش و پاش خو، جویی ده کاته وه .

رۆژی 18 جۆزه ردانی سالی 1341 هه تاوی (1963 زایینی)
هه والیکی پر ناخوش و دل هه ژین به ته واوی کوردستان،
بلاو بwoo وه. هه والیک وه ک با و برووسکه ، ئاوایی به
ئاوایی و بازیپ به بازیپ، چوو و خه میکی گرانی خسته سه ر
دلان، ئه و هه واله ش ئه وه بwoo "ئه لی نه زه ر"

هونه رمه ندی گه ل خوشە ویست و هۆرە چرى گە ورە ى
کوردان، له جادە کە ى "حسین ئاواى سنه دا به هۆى
کارە ساتىكى ترۆمبىلە وە ، كۆچى دوايى كرد، بە و رووداوه
تالە، جارە کە ى هونه رى كورد، خە سارىكى مە زنى
وېدە کە وئى و ئە ستىرە يىكى پر شوقى ئاسمانى گۆرانى
کوردى، ئاوا ئە بىت.

ئە لى نه زە ر لە حالىك دا لامان جى دىلى، هيشتا تە مە ن
41 سالان ئە بى و بە سە ر لووتکە ى هۆرە چرىيە وە بۇو و
گە لى سالان دە رفە تى ئە وە ى هە بۇو خە لک لە گيانە
زولالە هونه رىيە کە ى ، چىز بىه ن، لى قە دە ر و
چارە نووس وا بۇو دە نگىكى دى نىو گولجارپى گۆرانى كوردى
ھە وارگە کە ى بگوينزىتە وە بە لام سۆزى ئە و
دە نگە بۇ ھە تا ھە تايىھ ، ميوانى لاي ھە مۇو مالە كوردىك
بمېننەتە وە .

ئە لى نه زە ر تاقە بال بۇو. لە و هونه رمه ندە پىنج كور و
دوو كچى لى بە يادگار جى ماون کە ھە مووانىش
خاوه نى بروانامە ى خويىندى بالان.

باوه كۇو چە ندی لە منالە كانى بە هەرە ى هۆرە چېرىيان
تايىھ لى مخابن بە لاي هۆرە دا ناچن.

بۇ وتن ئە شى مە زارە کە ى ئە لى نه زە رى نە مر
والە شارى قوم. ھە ندی کە سان دە بىزىن وينە و
دە نگە کە ى ئە لى نه زە ر لە سە ر گە لى مالپە ران ھە يە.
ئە لى نه زە ر دە نگىكە نە مر و زايىھ لە ى ئە و دە نگە دايىھ
لە ھە مۇو دلىك دايىھ.

هونه رمه ندی راستە قىنه بە رۇحى بە رزى هونه رى،
لە رېي يادگارە كانييە وە، بۇ ھە مىشە يادى والە نىو

گوشەی دلانا. ئە و ده مەی لە سات و کاتە کانى تە نیايى و
دلتە نگى دا ئە بىتە هاودە مى سۆزى ده نگە كە ى
سە ى ئە سكە رى كوردىستانى يان ده نگە شە كە تە كە ى
زىرە كى نە مر كە دايىمە خە فە تى زە مە نى لى بار بۇو،
زۇر سوکنایيت بۇ دى و گيانت ئۆقرە ئە گرى.

كوا كى ئە توانى بىزى سە ى ئە سكە ر و زىرە كە مردوون؟
ئە و ده مە ى تاقى تە نيا لە سووقچىكى ژوورە كە ت دا دانىشتۇرى
و چاوت بېرىۋە تە مىچ و دە ر و ديوارى مالە كە ت و دلتە نگى
ھوروۋۇزمت ئە كاتە سە ر ، بى ئە و ھى ئاگات
لە خۆ بىت، دە س ئە نىتە سە ر دوگمە ى زە فتە كە ت،
دە نگە ئاشنا و خە مىنە كە ى ئە لى نە زە ر پاش سالگارانى
دۇور و درىيىز، خرۇشى ئە خاتە دلتە و ھ كە لە بە يان و
وھ سف نايە.

زېھى يە ى دە سى، پاوه ن لە پامە
م لە ى شابادە كى ھە وا خوامە*
ئە و ده م دلىنيا ئە بىت ئە لى نە زە ر زىندۇوه و قە ت نامرى و
ئە تۆ بۇ سۆز و خوشە ويستى و يە ك دلى و مىواندارىيە تى و
خۇو و خدە يى شىرىن و بە رزى خە لکانى كۆن ، بانگ
دە كات، جا ئە تۆش و ھ بىر ئە م رىستە دە كە ويته و ھ كە :
ئە و ھە ر دە نگە دە مىتىتە و ھ.

ئە و ھ ش نموونە يىك لە چە ن بە يىتى ئە لى نە زە ر كە
بە ھۆرە چرىيويە:

بنۇور و ھى قاقە ز، دووس دۇورە و ھ
بىزان چووه نوساس و ھ دلگىرە و ھ
بىبل تو مە گىر و ھ زار زارە و ھ
بە ش تو ماگە گول و ھ دارە و ھ

زپه ی شه مآل تیه ی وه لا قه سره وه
ده مچه و ،لا برياگه ها وه ئه سره وه
چه تر چو له و لاو بخه وه لاوه
کو چگانگ چه ن که س نايده وه کاوه
نه قاقه ز ديرم، نه قه لـه م ده وات
راز دـله گـه م بنووسـم ئـه رـات

*سـه رـنجـيـكـ: به شـى دـوـوـه مـى ئـه مـ بـابـه تـه مـ لـه مـالـپـه رـى
" به لـوـوتـ" وـه رـگـرـتـوـوـه وـه رـمـگـيـرـاـوـه تـه وـه سـه رـ كـورـدـىـ.
لـه چـه نـ شـوـيـنـيـكـ دـاـ کـه لـه رـاسـ وـه درـوـسـتـبـوـونـىـ پـه يـقـ وـ
وـوشـه کـانـ ، دـلـنـياـ نـه بـوـوـمـه ، هـه رـ بـه هـه مـانـ شـيـوـه
دامـناـونـ کـه لـه مـالـپـه رـه کـه یـ بـه لـوـوتـ دـاـ هـاتـوـونـ.